Zeitschrift: Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

Herausgeber: Le messager suisse

Band: - (1995)

Heft: 72

Rubrik: Lexique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

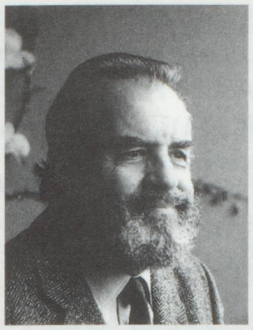
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Frédéric et les amis des hommes

Par Jean Borie, Editions Grasset.

PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ de Neuchâtel, Jean Borie, spécialiste de la littérature du XIXème siècle, fait paraître cet essai qui veut expliquer le modernisme de Flaubert au travers de Frédéric, son héros de «L'éducation sentimentale». Seul le désir intéresse Flaubert romancier, affirme l'auteur: «Ni l'amour, ni la sexualité n'entrent dans ses préoccupations, seul le désir le concerne, ce contraste violent entre les rêves qui «allument», qui «nourrissent» le désir et ce que la réalité peut offrir à son assouvissement». C'est là que, commente Jean Borie, Flaubert permet de s'éloigner de Balzac et de Chateaubriand, et de s'affirmer «moderne» à sa façon. Une subtile analyse de vulgarisation pour les amoureux et les amateurs de Flaubert, ainsi que pour les spécialistes avides d'une relecture éclairée et très... moderne!

La Ligne Bleue

Roman de Daniel Roulet, Editions du Seuil.

L'AUTEUR, ex-architecte diplômé de l'Ecole polytechnique de Zurich, a dans l'esprit le plan minutieux de son parcours littéraire. Sa ligne de conduite est bleue, digne d'un super-dessinateur inspiré par la couleur des volets dans les habitations grecques de l'Attique. Amoureux (comme beaucoup) du City marathon de New-York (qu'il a couru deux fois), dont les 40 kilomètres et quelques, de Brooklyn à Park Avenue sont tracés en bleu sur le macadam de la ville, il entend décrire en 200 pages le paysage de ce parcours, ses rencontres cocasses ou très ordinaires, avec toutes les réflexions imaginables qu'un tel exercice peut engendrer au pas de course.

Hérodote sert de tremplin à l'auteur. Philippides, messager chargé d'annoncer la victoire des Grecs sur les Perses, mort d'épuisement à l'arrivée, lui sert d'alibi ou d'exemple. Max, 50 ans, le héros du livre va courir pour vaincre... son corps, ses inhibitions, le compte à rebours déjà entamé de sa vie, quoi au juste? Les femmes qui le hantent, le tabac qui le sollicite, la foule qui le cerne ou l'idée de retrouver à son arrivée le goût de la victoire, tel le sourire inédit de Zatopek, champion du monde à Helsinki? Le livre, qui propose en parallèle une course plus poétique et plus écologique dans le paysage suisse, est drôle et instructif pour qui a testé les chaussures de course dans les magasins de la 5ème Avenue, ou couru après le fantôme de Gustave Courbet dans le Jura. Une façon originale de découvrir New-York comme de mettre à plat cette fureur du jogging qui fait battre le coeur de Madonna.

lexique

BOUILLI (n.m.): du pot au feu. On dit aussi du "Spatz". Pourquoi cuire de pauvres moineaux?

SE CAILLER (loc.): s'assoupir.

CHÉDAIL (n.m.): matériel, outillage agricole pris dans son ensemble.

COUGNARDE (n.f.): confiture de coings ou de courges.

CUIRE DE L'EAU (loc.): faire bouillir de l'eau. Eau cuite: de l'eau bouillie.

LA MOITIÉ MOINS (loc.): tout simplement la moitié. *Donnez-moi la moitié moins de ce reblochon.*

MOLLACHU,E (adj.): fatigué, mal réveillé, peu courageux. *Je me sens tout mollachu ce matin.*

NION (n.m.): résidu des cerneaux de noix pressées, dont on faisait une tarte, une fois râpé et mélangé à du vin, du sucre, de l'eau, un peu de crème, de cannelle, voire un oeuf. Ceci du temps où rien ne se perdait.

PELÉ,E (adj.): identique, semblable. Ne s'emploie que précédé de l'adjectif "tout". *C'est son père tout pelé, celui-là.*

PLACET (n.m.): rond de cuir ou petit coussin que l'on met sur les chaises de cuisine.

RESAILLON (n.m.): petit morceau de bois, taillé à la serpe dans une buchette et dont on se sert pour allumer le feu, donc élément de ce qu'on appelle en France un "margotin".

TIAF (n.f.): ce qui reste des fruits à pépins lorsqu'on les a pressés pour en faire du cidre, du poiré ou encore les distiller. Ce sous-produit de la williamine est maintenant donné au bétail (lorsqu'il en veut bien). Du temps de la comtesse de Ségur, cela faisait le bonheur des déshérités.

Publicité

L'ouvrage de référence le plus complet sur plus de 400 écrivains suisses. Notices biographiques et littéraires, chronologie des œuvres, sources d'information, index:

Alain Nicollier et Henri-Charles Dahlem

DICTIONNAIRE DES ÉCRIVAINS SUISSES D'EXPRESSION FRANÇAISE

précédé de lettres de Jean d'Ormesson, Hirokuni Kabuto, Denis Hollier et Roger Francillon. 2 vol. reliés, 1056 p., FF 750 (Suisse sFr 178). En librairie ou Éditions GVA SA, cp 135 Champel, 1211 Genève 12, fax 19 41 22 311 25 56.